



... les llevaré al desierto y
hablaré a su corazón.

Oseas 2:14

... levá-la-ei ao deserto e lhe
falarei ao coração.

Oseias 2:14

El sufrimiento y la muerte no son enemigos, sino portales que conducen a nuevos niveles de conocimiento y amor. A menos que estemos dispuestos a sacrificar lo que tenemos ahora, no podemos crecer. Crecemos muriendo y resucitando de nuevo; muriendo a donde estamos ahora y renaciendo a un nuevo nivel.

Thomas Keating - El Corazón del Mundo

O sofrimento e a morte não são inimigos, mas portais que conduzem a novos níveis de conhecimento e amor. A menos que estejamos dispostos a sacrificar o que temos agora, não podemos crescer. Crescemos morrendo e renascendo de novo; morrendo para onde estamos agora e renascendo para um novo nível.

Thomas Keating - O Coração do Mundo

Cuando el amor divino se desborda de la vida interior de la Trinidad a nuestros corazones, inmediatamente confronta a nuestro falso yo, y experimentamos conflicto. Surge una lucha entre esta bondad pura -esta dádiva absoluta- y la posesividad, la agresividad y el egoísmo que son tan característicos de nosotros en nuestra condición actual. Por lo tanto, en el corazón mismo de la vida está el desafío al sacrificio; de morir a nuestra condición actual para pasar a un nivel superior de vida. Esto solo puede suceder dejando ir al falso yo.

Thomas Keating - El Corazón del Mundo

Quando o amor divino se transborda da vida interior da Trindade aos nossos corações, imediatamente o nosso falso eu é confrontado e experimentamos um conflito. Surge uma luta entre essa bondade pura –essa dádiva absoluta– e a possessividade, a agressividade e o egoísmo que nos são tão característicos em nossa condição atual. Portanto, no âmago da vida está o desafio ao sacrifício; de morrer para a nossa condição atual a fim de ascender a um nível superior de vida. Isso só pode acontecer deixando ir o falso eu.

Thomas Keating - O Coração do Mundo

La salvación es fundamentalmente la realización de la unidad con Dios. Cuando trabajamos para entregar nuestros propios deseos, visión del mundo, autoimagen y todo lo que va con la construcción del falso yo, realmente estamos participando en el vaciamiento de Cristo de sí mismo, como lo describió Pablo. Nos estamos vaciando del falso yo para que nuestro verdadero yo, que es la vida de Cristo en nosotros, pueda expresarse en y a través de nuestras facultades humanas.

Thomas Keating - El Corazón del Mundo

A salvação é fundamentalmente a realização da unidade com Deus. Quando trabalhamos para entregar nossos próprios desejos, visão do mundo, autoimagem e tudo o que vai com a construção do falso eu, realmente estamos participando do esvaziamento de Cristo de si mesmo, como descreveu Paulo. Estamos nos esvaziando do falso eu para que nosso verdadeiro eu, que é a vida de Cristo em nós, possa se expressar em e através de nossas faculdades humanas.

Thomas Keating - O Coração do Mundo

La fe no es solo la aceptación de proposiciones abstractas sobre Dios; es la entrega total de nosotros mismos a Dios. En el bautismo nuestro falso yo es puesto a muerte y la victoria ganada por Cristo se pone a nuestra disposición. La dinámica que se inicia en el bautismo está destinada a aumentar continuamente durante el curso de nuestras vidas cronológicas y conducir a la experiencia de la vida resucitada de Cristo dentro de nosotros. Desde el punto de vista cristiano, la muerte es, por lo tanto, una parte integral del vivir. Morir al falso yo es el movimiento de una forma inferior de vida a una superior; de un estado inferior de conciencia a un estado superior de conciencia; de una fe débil, a una fe que es fuerte, penetrante y unificante.

Thomas Keating - El Corazón del Mundo

A fé não é meramente a aceitação de proposições abstratas sobre Deus; é a entrega total de nós mesmos a Deus. No batismo, nosso falso eu é mortificado e a vitória conquistada por Cristo nos é disponibilizada. A dinâmica que começa no batismo está destinada a crescer continuamente ao longo de nossa vida cronológica e a nos conduzir à experiência da vida ressuscitada de Cristo em nós. Da perspectiva cristã, a morte é, portanto, parte integrante da vida. Morrer para o falso eu é a passagem de uma forma de vida inferior para uma superior; de um estado de consciência inferior para um superior; de uma fé fraca para uma fé forte, penetrante e unificante.

Thomas Keating - O Coração do Mundo

A este punto, queda un centro más al que podemos avanzar. Este centro es la Trinidad misma, Padre, Hijo y Espíritu Santo, que habitan en el centro más íntimo de nuestro ser.

Es de esa Presencia que todo nuestro ser emerge en cada momento. Estar en este centro es vida eterna. Permanecer en este centro en medio de la actividad es lo que Cristo llamó el reino de Dios.

Thomas Keating - El Corazón del Mundo

Neste ponto, há mais um centro para o qual podemos nos mover. Este centro é a própria Trindade: Pai, Filho e Espírito Santo, que habitam no âmago do nosso ser.

É a partir desta Presença que todo o nosso ser emerge em cada momento. Estar neste centro é vida eterna. Permanecer neste centro em meio à atividade é o que Cristo chamou de reino de Deus.

Thomas Keating - O Coração do Mundo

